

MUNSHIRAM
MANOHARLAL



**Munshiram Manoharlal
Publishers Pvt. Ltd.**

PO Box 5715, 54 Rani Jhansi Road
New Delhi 110 055, INDIA

Tel: +91-11-23671668, 23673650, 23636097, 23638992

Fax: +91-11-23612745

Email: mrml@mrmlbooks.com

Website: www.mrmlbooks.com

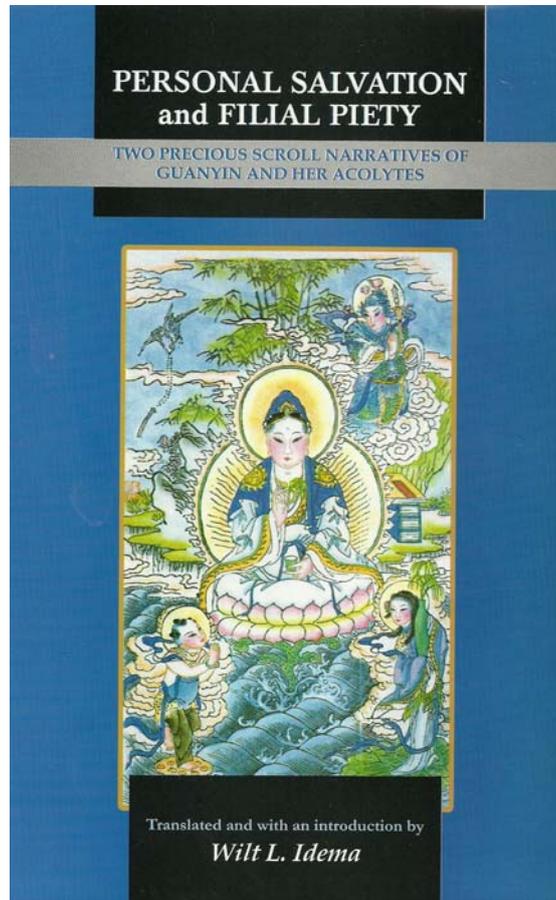
Dated 05/12/2009

JUST PUBLISHED

Personal Salvation and Filial Piety

Two Precious Scroll Narratives of Guanyin and her Acolytes

Wilt L. Idema, *translated and with an introduction*



ABOUT THE BOOK

The Bodhisattva Avalokitesvara was a handsome prince when he entered China. As Guanyin, the bodhisattva was venerated from the eleventh century onward in the shape of a beautiful woman who became a universal savior. Throughout the last millennium, the female Guanyin has enjoyed wide and fervid veneration throughout East Asia and has appeared as a major character in literature and legend. In one tale, Guanyin (as the princess Miaoshan) returns from the dead after being executed by the king, her father, for refusing to marry. The most popular version of this legend is *The Precious Scroll of Incense Mountain (Xiangshan baojuan)*, a long narrative in prose and verse and a work of considerable literary merit. It emphasizes the conflict between father and daughter, in the course of which all conventional arguments against a religious lifestyle are paraded and rebutted. A lengthy description of Guanyin's visit to the underworld, which focuses on the conflict between grace and justice, is also included.

Personal Salvation and Filial Piety offers a complete and fully annotated translation of *The Precious Scroll*, based on a nineteenth-century edition. The translation is preceded by a substantial introduction that discusses the origin of the text and the genre to which it belongs and highlights the similarities and differences between the scroll and female saints' lives from medieval Europe. There follows a translation of the much-shorter *Precious Scroll of Good-in-Talent and Dragon Daughter*, which provides a humorous account of how Guanyin acquired the three acolytes—Sudhana, Nagakanya, and a white parrot—who are often shown surrounding her in popular prints.

As the first English-language translation of major “precious scrolls,” *Personal Salvation and Filial Piety* will appeal to a wide range of readers—from scholars of Chinese literature to students of Buddhism. Beyond the field of East Asian studies, it will interest specialists in comparative religion and literature and feminist theologians. Because of its lively and moving narratives, the text is suitable for courses on popular Buddhist religiosity (particularly female religiosity) in Chinese society.

ABOUT THE AUTHOR

Wilt L. Idema teaches Chinese literature at Harvard University.

Ro. 240pp. (HB). 2009. ISBN 978-81-215-1213-8. Rs 850 or US\$ 21.25

Shipping

Within India

- **Registered Post** (3–7 days) **Rs 50**
- **Courier** (1–2 days) **Rs 100**

Rest of the World

- **Surface Air Lifted**
[USA, UK, Germany, and Singapore only]
(10–15 days) **US\$ 15**
- **Air Mail** (7–10 days) **US\$ 20**
- **FedEx** (1–3 days) **US\$ 45**

Payment

Within India

- **Demand Draft** favouring Munshiram Manoharlal Publishers Pvt. Ltd, payable at New Delhi
- **Direct Deposit** to our Canara Bank account number 2021201006160
- **Money Order**

Rest of the World

- **Credit Card:** Visa, MasterCard, or American Express
- **PayPal:** orders@mrmsonline.com
- **Banker's Cheque** favouring Munshiram Manoharlal Publishers Pvt. Ltd.
- **Wire Transfer:**
Canara Bank Account No. 2021201006160
Swift Code: CNRBINBBDFM
Branch Address: Pahar Ganj,
New Delhi, INDIA